67me ANNEE — No 1129. Paraît le Samedi SAMEDI 14 OCTOBRE 1967.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
25, rue Droite — SISTERON - 04
Téléphone : 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 F. 30 la ligne.
Autres annonces : on traite à forfait.

Pour la publicité extra-régionale :
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le Numéro : 0 F. 20.
Abonnement : 1 an : 10 F.
C.C.P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

DISTRIBUTION DES PRIX 1967 AU LYCÉE PAUL ARÈNE

DISCOURS D'USAGE
prononcé par M. CHARRIEZ, professeur de lettres

Quelques aspects de l'Enseignement au Moyen Age (XIIIe siècle).

(Suite)

Les statuts déterminent d'autre part les œuvres pieuses, les actes de bienfaisance que la corporation aura à accomplir : assistance à certains offices religieux, à certaines processions, entretien de certaines dévotions : Saint Nicolas, par exemple, qui est le patron des étudiants. Dans l'imagerie Universitaire on représente les saints munis des attributs des maîtres, vêtus des habits magistraux.

La puissance de la corporation universitaire s'appuie donc sur trois privilèges essentiels : l'autonomie juridictionnelle, le droit de grève, le monopole de la collation des grades universitaires. Le corps scolaire se désigne lui-même sous le nom d'« Universitas magistrorum et Scholarium Parisiensium » ce qui au propre veut dire « l'ensemble des maîtres et écoliers parisiens ». Une « Université » c'est alors une collectivité quelconque. Mais dans les dernières années du règne de Philippe Auguste on tend à réserver l'expression au groupe professionnel que forment les maîtres et les écoliers.

Ils sont l'Universitas par excellence et les écoles parisiennes ont définitivement cédé la place à l'Université de Paris. Dès 1229 on la désigne simplement du mot « Universitas ».

Au milieu du XIIIe siècle l'association que nous avons décrite était un groupement inorganique. Ce n'est que lentement, au hasard des circonstances que s'est établie l'administration universitaire. Il y avait quatre Facultés autonomes.

La Faculté des « arts » était la plus nombreuse : sans doute plus de mille étudiants pour une centaine de maîtres. Les étudiants formaient des groupes corporatifs que l'on appelait « Nations » on en comptait quatre au milieu du XIIIe : l'honorable Nation des Gaules (qui comprenait les évêchés de Paris, Sens, Tours, Reims, Bourges et tout le midi de l'Europe) ; la vénérable Nation de Normandie (qui correspondait à la province de ce nom) ; la très fidèle Nation de Picardie (qui comprenait les diocèses de Beauvais, Amiens, Noyon, Cambrai, Liège, Utrecht, etc...) et la très constante Nation des Anglais (qui embrassait toutes les Nations du Nord et de l'Est). Comme on le voit, le groupement des étudiants dépendait des affinités de langue, de patois, d'origine.

A la tête de chaque Nation se trouve un procureur élu par les professeurs titulaires. Le procureur prend toutes les dispositions utiles à la vie scolaire du groupe, parle et agit en son nom, administre sa caisse, veille à la célébration des fêtes religieuses en l'honneur des Saints à qui elle a voué un culte spécial. Mais, nous explique Louis Halphon, « le particularisme des nations vient se fondre dans la vie commune de l'ensemble et l'activité des quatre procureurs dépasse souvent le cadre du groupe régional ». Ils forment un « collège » que complète le « recteur » (directeur). Ils le choisissent eux-mêmes parmi les professeurs de la Faculté, comme président de tous ceux qui la composent. Le mandat — renouvelable — n'est que d'un trimestre. Le conseil de la Faculté est composé de tous les maîtres-ès-arts qui y enseignent, ceux que l'on appelle les maîtres « régents » (regentos in actu) c'est-à-dire les professeurs en exercice.

Les 3 autres facultés (Droit, Médecine, Théologie), comparativement sont réduites. En tout peut-être une trentaine de maîtres. Pas de Nations, donc pas de procureurs. Le chef de chacune de ces facultés (le plus âgé des maîtres « régents ») est appelé doyen — c'est l'équivalent du recteur).

Donc chaque Faculté possède pour sa propre vie un système gouvernemental qui la libère dans une large mesure de l'ingérence des pouvoirs ecclésiastiques ou civils. Mais il manque un rouage central pour la défense des intérêts communs au corps universitaire. C'est encore dans la lutte pour son indépendance contre les ordres mendiants concurrents et contre la papauté en mal d'autorité que l'Université trouve son unité. Le recteur de la Faculté des « arts » est tout désigné pour diriger la population scolaire. A lui seul il représente plus des 3/4 des maîtres et des étudiants. Lui seul, toujours à cause du nombre, dispose d'un personnel administratif suffisant pour expédier les affaires communes.

Et l'habitude se prend peu à peu de le considérer comme le représentant de l'Université entière : les maîtres séculiers des quatre Facultés et leurs étudiants n'hésitent pas à le qualifier de « Recteur de l'Université ».

Voilà donc établie, et pour toujours, l'administration universitaire. La hiérarchie est rigoureuse, une pareille netteté fait défaut, nous l'avons déjà signalé, à l'organisation des études.

L'enseignement de base était donné dans la Faculté des « arts ». Elle assurait comme certaines écoles épiscopales mais à un degré supérieur l'enseignement « des arts libéraux » on apprenait l'art d'écrire en prose « arc dictandi » et l'art d'écrire en vers « ars versificandi ». « Cette double discipline, nous explique Louis Halphon, était souvent substituée à l'ancienne réthorique qui avec la grammaire et la dialectique constituaient le trivium, c'est-à-dire le groupe des trois arts ou disciplines permettant d'accéder au second cycle ou quadrivium réservé aux quatre disciplines proprement scientifiques : l'arithmétique, la géométrie, l'astronomie et la musique ». Et Louis Halphon conclut :

« Par l'étude des règles du langage, par la lecture des auteurs classiques, par l'analyse et le commentaire de leurs œuvres, par l'imitation de leurs procédés d'expression et de composition en prose et en vers l'élève devait dans le trivium se mettre en mesure d'exprimer sa propre pensée avec justesse et élégance ».

On fréquentait la Faculté des arts entre 13 et 20 ans. C'était la Faculté des débuts. La Médecine et le Droit s'apprenaient ensuite entre 20 et 26 ans. Il fallait donc 6 ans d'études pour obtenir le doctorat en médecine une fois obtenue la maîtrise-ès-arts.

La théologie, œuvre de longue haleine, nécessite 15 à 16 ans de patientes études.

(A suivre).

DE GARDE

Dimanche 15 Octobre 1967.

Docteur PIQUES, avenue Jean-Jaurès — Tél. 1.65.

Pharmacie BŒUF, place de la République — Tél. 0.19.

Lundi 16 Octobre 1967.

Pharmacie BŒUF, place de la République — Tél. 0.19.

Boulangeries :

MARIANI, rue Mercerie.
MARTINI, rue de Provence.
SINARD, Les Plantiers.

NETTOYAGE DE VITRES
LAVAGE DE DEVANTURES
FERRI Antoine
Rue des Combes — SISTERON

CENTRE CULTUREL

Le Centre Culturel de Sisteron a tenu son Assemblée générale lundi dernier pour le renouvellement de son bureau et l'établissement de son programme de la saison 1967-68.

A cette Assemblée, M. Arseguel a été réélu président. Voici le nouveau bureau :

Président : M. Arseguel.

Vice-présidents : Mme Cabanes, M. Merjanian.

Secrétaire : Mlle Danielle Arnaud.

Secrétaire-adjoint : M. Lloret G.

Trésorier : M. Younès.

Régisseurs : MMmes Younès, Sévajol, Arnaud.

Adjoints au bureau pour les relations avec les pouvoirs publics : MM. Vrillac et Magen.

Le programme pour la prochaine saison a été fixé et voici les prochaines manifestations :

5 Conférences sont prévues :

— Les problèmes actuels de la littérature (en novembre).
— Le roman populaire (au printemps).
— Léonard de Vinci (ou Picasso), par le peintre Eskenazy.
— Le théâtre (J.-J- Vitton).
— Science fiction et roman policier.

2 Montages poétiques :

— Victor Hugo et les surréalistes, par Jean Mabrieu.
— Le roman inachevé d'Aragon.

9 Films dans le cadre de « Cinéma d'art et d'essai »

2 Concerts de musique.

1 Spectacle de Marionnettes.

La création d'une section de para-littérature.

Déjà le Centre Culturel a enregistré pour sa deuxième année d'existence de nouvelles adhésions. Les cartes sont en vente chez le trésorier, M. Younès, et les membres du bureau, au prix de 10 francs pour les adultes, 3 francs pour les scolaires et étudiants.

***

La Conférence donnée mardi dans la salle des Variétés, en matinée et soirée, sur les « U.S.A., du problème noir aux cosmonautes », a été une réussite ; beaucoup de monde, d'excellents conférenciers et une bonne présentation de films.

Cette manifestation était placée sous la direction de « Connaissances du Monde » et sous les auspices du Centre Culturel de Sisteron.

VOL

Dans la nuit de mardi à mercredi des malfaiteurs se sont introduits dans les bureaux de comptabilité de l'usine Sapchim, route de Gap, et avec un chalumeau ont découpé le coffre-fort, ont pris la fuite en emportant la somme de 1.500.000 anciens francs.

Ce vol est d'une extrême intelligence, bien monté et organisé, lorsque l'on sait que dans cette usine on travaille la nuit, et que des surveillants font des rondes.

SAMEDI 14 OCTOBRE
GRANDE FOIRE
A SISTERON

IL COURT, IL COURT, LE CROCODILE

Un cirque ambulant présentait deux jeunes crocodiles. L'un d'eux prit la clé des champs... Un gendarme l'a retrouvé, la nuit dernière, dans le voisinage d'un étang, en s'éclairant avec une lampe Wonder, équipée d'une pile Wonder. La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

AMICALE DES ANCIENS MARINS DE SISTERON ET SA REGION

L'Amicale des Anciens Marins de Sisteron organise une sortie à Grasse à l'occasion du rassemblement des anciens marins qui se tiendra dans cette ville le dimanche 22 octobre.

Le voyage aura lieu par car, qui partira de Sisteron le dimanche 22, à 6 heures du matin, et retournera dans la soirée.

Les inscriptions ont lieu au Bar « Le Rallye » où M. Louis Queyrez les reçoit tous les jours, de 10 à 12 h.

La participation au repas est fixée à 25 francs.

Il y a possibilité de prendre son repas en ville si on le désire. Miss Marine 1966 et le porte-drapeau sont cordialement invités à participer à cette manifestation.

A L'ALCAZAR

Le bal du samedi, donné dans la salle de l'Alcazar, avec Eddie Léo, a obtenu un certain succès. Beaucoup de danseurs et danseuses sont venus rechercher une bonne ambiance dans cette soirée.

C'est une réussite de réouverture et le Comité de Gestion a droit à un grand bravo.

LA MUTUALITE SOCIALE AGRICOLE

La Caisse de la Mutualité Sociale Agricole des Basses et Hautes-Alpes a tenu, dimanche dernier, son Assemblée générale à Sisteron.

Cette Association est en pleine expansion et groupe, à l'heure actuelle, 16.670 adhérents, soit 7.993 pour les Hautes-Alpes et 8.677 pour les Basses-Alpes.

La Mutualité Agricole a élargi son action et aujourd'hui elle s'étend à divers secteurs : subventions, prestations bénévoles, prêts à l'habitat, secours individuels et équipements ménagers.

Tout cela est dû à une excellente gestion et à une très grande preuve de vitalité.

VARIETES-CINEMA

Vendredi et samedi en soirée, dimanche en matinée et en soirée, un très grand film réalisé et scope et technicolor :

« JUDITH »

C'est Sophia Loren, Peter Finch, Jack Hawkins, dans une aventure mystérieuse, mouvementée, brûlante, qui vous laissera haletant.

—o—

Mercredi et jeudi en soirée, un film d'action, en couleurs :

« L'APPAT DE L'OR NOIR »

AUX MEUBLES BOUISSON
SISTERON — Tél. 24 SAINT-AUBAN — Tél. 62
VENTE RÉCLAME
DE FAUTEUILS — CANAPES-LITS
BANQUETTES-LITS ET MEUBLES-LITS
PRIX TRÈS EXCEPTIONNELS
DANS TOUS NOS RAYONS
GARANTIE & CREDIT

AU LIONS-CLUB

Les vieux des Hospices de Digne et de Sisteron ont, lundi de cette semaine, pris les cars pour participer à une heureuse promenade d'une journée, qui leur a été offerte par le Lions-Club de Digne-Sisteron.

Cette promenade autour du lac de Serre-Ponçon, par un temps splendide, s'est effectuée sans le moindre incident. A 12 heures, un copieux repas a été offert à l'Hôtel du Tourisme à Embrun à tous ces invités. La rentrée a eu lieu encore avec le soleil.

Remercions et félicitons le Lions-Club.

MISON

La Pêche — L'A.S.A. des arrosants du plateau de Mison informe que la pêche à la truite sera de nouveau ouverte sur le lac à partir de demain, dimanche 15 octobre, les dimanches et jours fériés, de 8 heures à 18 heures.

Des lachers de truites portions auront lieu régulièrement.

Cette Semaine...

dans PARIS-MATCH

— *La Colère des paysans.*
— *Exclusif : Extraits du livre de Raymond Tournoux « La Tragédie du Général ».*

Le Docteur CASTEL J.-P. a ouvert son Cabinet à Sisteron, rue des Combes.

LE DON DU SANG

292 donneurs de sang bénévoles ont donné un peu de leur vie, pour sauver la petite Louisette Lamouche, âgée de 12 ans, pour une opération à cœur ouvert.

Cette quête du sang s'est déroulée sous le préau de la petite école de l'Escale, sous la direction du Centre de Transfusion Sanguine de Marseille.

Actuellement, la jeune Louisette est opérée. Souhaitons-lui une guérison sûre, félicitons et disons un grand merci, une fois de plus, à tous ces donneurs de sang.

RABAIS DE 5 AF AU LITRE
sur Essence et Super
à **STATION-SERVICE**
Bâtiment d'Etat
Avenue de la Libération, SISTERON
Ex-Station BERTAGNOLIO
OUVERTE DE 6 H. A 22 H. SANS INTERRUPTION
TOUTES LES MARQUES D'HUILES

© VILLE DE SISTERON

Agence de Haute-Provence

Assurances toutes branches
Crédit Automobile — Matériels

Jean-Charles RICHAUD

Villa " Bagatelle " Avenue Jean-Jaurès
SISTERON — Tél. 2.25

Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

Tapisom - Tapiflex - Somiline - Somvyl

Chez **BONNET René**

14, Route de Noyers — SISTERON
Entrepreneur agréé

Tous revêtements plastiques pour sol et murs.
Balatum, Feutre enduit, Rouleaux, Dalles, Moquettes.
Tissus d'Ameublement — Stores Vénitiens.
Vente — Pose — Devis Gratuit sur Demande.
Toutes les fabrications GERFLEX

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

BLANC Frères

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 273

SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

AGENCE DE PROVENCE

SISTERON — 15, Rue de Provence — Tél. 4.43

JAME et SIARD

Toutes Transactions
Immobilières, Commerciales, Industrielles
Expertises Immobilières et Commerciales
en vue d'achat, vente, succession, déclaration fiscale.
Contentieux — Fiscalité — Tous Conseils.

GARAGE DU JABRON

MECANIQUE GENERALE
REPARATION - DEPANNAGE
TOLERIE - PEINTURE

J. P. NADE

Les Bons-Enfants — PEIPIN — Tél. 22

Ancienne Maison JOUVE
CHARBONS — FUEL — TRANSPORTS

R. RETTUGA, Successeur

5, rue Mercerie — Tél. 43

Charbons toutes provenances Charbon de forge
Charbon de bois - Bois allumage - Bois chauffage

Ne salissez plus la maison — Rentrez votre charbon en sacs papier de 12 kg 500 ou 7 kg 500

Claude ANDRÉ

« Financier - Assureur - Conseil »
AGENCE GENERALE
« LA FEDERATION CONTINENTALE »
et
« LA NORDSTERN »
Décès - Vie - Maladie - Retraite - Incendie
Automobile - Divers - Placements Financiers
Crédits
Reçoit le matin et sur rendez-vous Télé : 2.14
Bloc A 2 Av. Paul Arène 04 - SISTERON

Faites vos achats

chez **MAMAN-BÉBÉ**

4, rue Mercerie — SISTERON
et demandez votre CARTE DE FIDELITE
qui vous sera remise

REMISE 5 o/o

POUR UN PREMIER ACHAT DE 50,00 FRANCS
Cette CARTE donne droit à la REMISE DE 5 o/o
dans les 200 Magasins « MAMAN-BEBE »

Les Sports
Le Dimanche

RUGBY

Depuis le départ de quelques bons éléments, l'équipe de rugby du Club Olympique Sisteronnais ne trouve pas encore son allant.

Dimanche dernier cette équipe est allée à Aix-en-Provence et a rencontré l'Association Sportive de cette ville, dans un match de championnat.

Par 8 à 5, les Sisteronnais ont perdu ; score étroit cependant. La jeune équipe de chez nous manque beaucoup d'entraînement et de deux ou trois bons joueurs qui sachent lui donner le mordant nécessaire.

———

FOOTBALL

A Lamanon, l'équipe de football du Sisteron-Vélo a perdu son match contre l'équipe de cette localité par 1 but à 0.

Alors que Sisteron est donné comme grand favori, puisque cette équipe met en échec plusieurs adversaires, on ne peut pas comprendre cette rencontre perdue.

Dans l'équipe Sisteronnaise, l'entente ne se ferait-elle pas ? Plusieurs joueurs n'apporteraient-ils pas que présence ? C'est sans doute ce que va rechercher dans une solution satisfaisante le président Cano et le Comité directeur.

En tout cas, en déplacement, une défaite.

—o—

En troisième division, l'Union Sportive Sisteronnaise a su réussir un joli match contre l'entente de Manosque, sur un score de 3 à 2.

Ce match s'est déroulé sur le stade de Beaulieu, en présence d'un nombreux public et d'un temps splendide. Les Sisteronnais ont su prendre une légère domination et montrer une nette amélioration.

***

En UFOLEP juniors, l'Union Sportive Sisteronnaise a perdu contre l'équipe correspondante des Mées par 0-3. L'équipe locale n'a pas encore obtenu l'activité du championnat, et par manque de combine, n'arrive qu'à piétiner.

Encore quelques journées d'un sérieux entraînement, aidée par de précieux conseils, cette équipe doit mieux faire.

—o—

Quant à l'équipe cadets de l'Union Sportive Sisteronnaise, dans le championnat des jeunes, est arrivée à gagner son match contre la dernière équipe rentrée : Les Omergues, sur le score de 3 à 0.

Match agréable cependant, de regarder jouer ces jeunes, mais bien décousu ; cette rencontre aurait gagné à être moins vite et mieux réfléchie.

***

Demain dimanche 15 octobre, le sport ne va pas chômer. Bien au contraire toutes les équipes vont jouer et aux joueurs Sisteronnais nous leur souhaitons d'excellents résultats.

— La Coupe des Alpes commence demain et sur le Stade de Beaulieu on assistera à la rencontre Union Sportive de Sisteron contre l'Union Sportive des Mées.

— L'équipe du Sisteron-Vélo se déplace à Banon pour la rencontre de la Coupe des Alpes.

— En quatrième division, championnat sur le stade de Beaulieu entre les équipes réserves du Sisteron-Vélo et de Veynes.

— En championnat des jeunes, l'équipe du Sisteron-Vélo se déplace à Briançon pour jouer contre l'équipe correspondante de cette ville, et l'équipe de l'U.S.S. se déplace à Volonne et joue contre l'équipe correspondante de cette localité.

***

— En rugby à XV, match de championnat au stade de Beaulieu, entre le Club Olympique Sisteronnais et Digne.

———

PING-PONG-CLUB

Le Ping-Pong-Club Sisteronnais entre, demain dimanche, dans le championnat excellence, en déplacement, avec une rencontre contre le Ping-Pong-Club Dignois.

Les joueurs Sisteronnais sont prêts pour affronter un tel championnat et nous leur souhaitons bien entendu de jolies exhibitions.

LE POET'

La petite cité voisine et amie du Poët fera la réouverture des bals demain dimanche avec Jo Falli et Bernard Magaud, orchestre de bonne réputation.

La salle des fêtes du Poët vient donc de recevoir une nouvelle décoration et l'ensemble Jo Falli Bernard Magaud apporte à cette réouverture une nouvelle ambiance de swing et de joie.

C'est donc à cette réouverture, demain dimanche 15 Octobre, à partir de 21 heures, que la jeunesse se retrouvera dans ce rendez-vous.

Tous et toutes, demain, au Poët !

FOIRE

Le samedi 11 Novembre étant jour férié, la foire qui devait se tenir ce jour-là est reportée au lundi 13 Novembre.

UN BEAU GESTE

A l'occasion de son départ de Sisteron pour la Maison de Retraite à Digne, Mlle Noëlie Castel, professeur honoraire, qui enseigna avec dévouement et bonheur, trente années durant, dans les classes élémentaires de notre vieux collège Paul Arène a voulu marquer son affectueux attachement à sa ville d'adoption. C'est ainsi qu'elle a adressé en mairie une somme de 100 francs à répartir entre diverses sociétés ou groupements :

Sou des Ecoles, Touristes des Alpes, Sapeurs-pompiers, Foyer des Enfants et Vieux de l'Hôpital, Syndicat d'Initiative, réparation chapelle St-Domnin.

Nous adressons nos meilleurs vœux de santé et de bon séjour à notre distinguée et aimable concitoyenne ainsi que nos vifs remerciements.

AVIS DE LA MAIRIE

Les personnes désignées ci-dessous sont priées de se présenter dans les meilleurs délais au secrétariat de la mairie pour y retirer une pièce les concernant :

Atanasio Augustin — Belmonte Ramon — Bendafi Tayeb — Blanc Henri — Brunet Philippe — Cheilan J.-Louis — Chiappero Chiaffredo — Dagnan Claude — Dovano Jean — Eysseric Paul — Gastinel Jacques — Gherbi Amar — Girard Georges — Glumac Mane — Gonzales Alfredo — Hypolite André — Julien Jacques — Juillan Marcel — Kloua Abdelkader Latil Gérard — Laurans Robert — Rolland Maurice — Tatin François — Valero Antoine — Valverde Manuel — Viguier Pierre.

JOURNEE NATIONALE DES AVEUGLES

Grâce à la gentillesse et au dévouement des jeunes quêteurs et quêteuses, élèves de nos écoles publiques et à la générosité de la population sisteronnaise, la coquette somme de 661 francs a été recueillie au cours de la collecte effectuée sur la voie publique, le dimanche 8 octobre.

Cette somme sera adressée aux responsables départementaux des groupements d'aveugles.

Nous adressons à tous, grands et petits, nos vives félicitations.

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON
Téléphone : 1.97

A PARTIR DU 28 SEPTEMBRE 1967...

Cours de Danses Classiques

par Mme LEGUAY PROFESSEUR

Diplômée de l'Association Française des Maîtres de Danse Classique
(Classique Elémentaire)
Salle de Gymnastique, Rue des Combes — SISTERON
Inscription de 14 à 15 heures.
Cours de 15 h. à 17 h. 30 TOUS LES JEUDIS

SOMMIERS MATELAS
NEUF REPARATION
TISSUS D'AMEUBLEMENT
MATELAS LAINE — MOUSSE — RESSORTS
CHAISES — FAUTEUILS
OREILLERS — TRAVERSINS (Plumes - Mousse)

MALATRAY Jean

Rue Mercerie ——— SISTERON

en vente chez :
RANUCCI, rue Droite — SISTERON

" Marie-Corinne "
Place Paul Arène
SISTERON

Toute la Maroquinerie
Luxe et Fantaisie
Box — Veau vernis —
Porc — Jock —
Parapluies

Gants E. Perrin
Bijouterie fantaisie
Produits de soins
Jeanne Gatineau

LITERIE DES ARCADES

Paul DAVIN

Meubles d'ensemble
Landaus — Mobiliers d'Enfants
Grand choix de Rideaux
Téléphone : 3.77

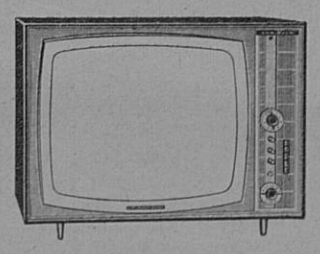
LE PLUS JOLI CHOIX DE
Robes de Mariées
de la plus simple à la plus élégante
PRET A PORTER DAMES - HOMMES
VERNET-ORLY
Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 81

" Garage Moderne "
Route de Marseille - SISTERON
Téléphone : 3.17

J. GALLÉGO
SIMCA INDUSTRIES
Réparation, Dépannage, Tôlerie, Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF ET OCCASION

TELEVISION **Grammont**

Dépositaire exclusif :
LOUIS DELMAS
« La Maison des Ondes »
21, Rue Droite, 21 —— SISTERON
— Service Après Vente Assuré —



BAGUES DE FIANÇAILLES...
MEDAILLES D'AMOUR...

De Marta

53, rue Droite — SISTERON

© VILLE DE SISTERON

POUR TOUS TRAVAUX
DE MAÇONNERIE
André IMBERT
Artisan-Maçon
H. L. M. Le Gand
04 - SISTERON

AVIS

Monsieur Robert BARET
1, Avenue Jean-Jaurès, 1
SISTERON
GARAGE PEUGEOT
informe son aimable clientèle que pendant les transformations de son Etablissement, l'atelier mécanique, tôlerie, peinture, la Station-Service et la vente de véhicules neufs et occasion fonctionnent normalement.

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

A. ESCULIER
Entrepreneur agréé
« Les Romarins »
La Casse — SAINT-AUBAN
Tél. 2.88 — SAINT-AUBAN
Toutes les marques de dalles, tapis plastiques linoléum et caoutchouc, revêtement mural, moquette laine et synthétique, portes et cloisons accordéon.
Nombreuses références.
Devis gratuit.
—o—
M. ESCULIER se tient toujours à la disposition de sa clientèle Sisteronnaise et de la région pour tous revêtements de sols.

HOTEL-RESTAURANT
DU GRAND CEDRE
SALIGNAC
Spécialités — Gibiers
Pension — Banquets
Ouvert toute l'année
Téléphone : 7

AGIM
R. DE LAMARE
« Le Belvédère »
04 - CHATEAU-ARNOUX
Tél. 173
Toutes
Transactions
Immobilières

POUR TOUS TRAVAUX
PEINTURE
Intérieur — Extérieur
Papier Peint
BONNET René
Peintre
14, Route de Noyers, 14
SISTERON
VENTE EN MAGASIN
de toute peinture, tapisserie, fournitures pour l'amateur.

HYMENEE

A l'occasion du mariage de M. Cerutti Philippe avec Mlle Goujon Colette, il a été versé la somme de 100 francs à répartir en parts égales entre les sociétés suivantes :

Le Ski-Club, le Quadrille Sisteronnais, les Sapeurs-pompiers, les Vieux de l'Hospice, le Sou des Ecoles.

Nous adressons nos sincères remerciements, félicitations et meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

P.T.T. — OFFRE D'EMPLOIS

13 assistants et assistantes de service social par concours ouvert les 18 et 19 décembre 1967.

Epreuves écrites : Composition sur l'organisation administrative et le fonctionnement des services publics. — Rapport, lettre ou note sur un sujet d'ordre social.

Epreuve orale : Conversation avec le jury.

Date limite d'inscription : 13 Novembre 1967.

Conditions de candidature :

Etre né entre le 1er Janvier 1932 et le 1er Janvier 1946. Toutefois, la limite de 35 ans peut être reculée jusqu'au maximum de 45 ans :

— d'un temps égal à celui accompli dans des fonctions d'assistant ou d'assistante de service social dans un service public.

— de la durée des services militaires.

— d'un an par enfant à charge pour les pères ou mères de famille mariés ou veufs.

— Posséder le diplôme d'Etat d'assistant ou d'assistante de service social, ou l'autorisation d'exercer la profession, délivrée en application de la loi du 8 avril 1946.

ETAT-CIVIL

du 6 au 12 Octobre 1967

Naissances - Laure Rosette Gilberte, fille de Antonio Lasmarias, plâtrier à Sisteron — Marie Hélène Fabienne, Chantal, fille de Hervé Col, agriculteur à Sisteron — Rose-Marie Marguerite, fille de Aïcha Berkani, sans profession, à Sisteron — Julien Paul, fils de François Chomety, ouvrier d'usine à Sisteron.

PUBLICATION DE MARIAGE — Léon André, matelassier, domicilié à Marignane et Raymonde Meysonnier, sans profession, domiciliée à Sisteron.

MARIAGE — Philippe Marie Bernard Verutti, ingénieur, domicilié à Sisteron et Colette Marguerite Marthe Goujon, secrétaire, domiciliée à Sisteron.

Installation Electrique
Force et Lumière
Industrielle et Domestique
—o—
Henri PESCE
65, Rue Droite, 65
—— 04 - SISTERON ——
—o—
Devis gratuit sur demande

LES ETABLISSEMENTS
BARTEX
Offrent actuellement un choix immense d'articles pour
HOMMES
DAMES
ET ENFANTS
A DES PRIX TRES ETUDIES
Vous trouverez les plus jolies blouses, tabliers jupes, polos, robes, pantalons, costumes, parkas, manteaux, tous les sous-vêtements et tous les survêtements.
Trousseaux complets pour pensionnaires, couvertures et draps de lit, articles de toilette et d'hygiène, etc...
Nous garantissons tous nos articles de premier choix et à des prix sans concurrence.
Maison BARTEX
22, Rue Droite, 22
04 - SISTERON
La Maison de Confiance
de toute la région.
ENTREE LIBRE.

UN AN AUX ETATS-UNIS

pour créer les liens d'amitié avec des jeunes de tous les pays.

L'American Field Service offre annuellement en France une centaine de bourses permettant à de jeunes lycéens et lycéennes d'effectuer un séjour d'un an aux Etats-Unis dans une High School. *Pourquoi pas vous ?*

Vous serez accueilli gracieusement dans une famille américaine qui vous traitera comme l'un des siens. Vous passerez une année extraordinaire pendant laquelle vous pourrez enrichir vos connaissances et suivre le programme d'une classe terminale de l'enseignement secondaire américain.

Les conditions sont les suivantes : être né entre le 1er avril 1950 et le 31 mars 1952, être élève de Première ou de Classe Terminale, et écrire pour une demande de renseignements avant le 1er Novembre pour inscription définitive avant le 10 Novembre.

Par ailleurs, une expérience similaire sera offerte à un jeune Américain si votre famille veut bien l'inviter. Il existe deux possibilités : l'accueil pendant l'année scolaire et l'accueil pour les grandes vacances seulement. Les jeunes très soigneusement sélectionnés par l'A.F.S. sont placés dans une famille qui est choisie en tenant compte des concordances de caractères.

N'est-ce pas là une bonne occasion d'ouverture d'esprit et d'élargissement réciproque des connaissances ?

———

Pour tous renseignements, s'adresser à :
AMERICAN FIELD SERVICE
39, rue Cambon — PARIS (1er).

LE SAVEZ-VOUS ?

Si vous êtes candidat ou non aux jeux et concours sportifs amateurs de résultats (palmarès, statistiques, records, biographies, événements et drames du sport, etc..., vous devez posséder la collection complète de TOUS LES SPORTS. Réunis sous couverture en couleurs, les numéros de SPORT-MONDIAL du No 1 (Janvier 56) au No 117 (Octobre 1966).

Cette véritable encyclopédie sportive vous donne en particulier des reportages, des enquêtes avec les meilleures signatures (sous la direction de Jean Dumas), les portraits des champions que vous aimez, une abondante documentation, les résultats de tous les sports. 60 ANS DE SPORTS. L'histoire anecdotique du sport français depuis 1900. L'historique et le palmarès des JEUX OLYMPIQUES, les résultats complets des J.O. de Melbourne, Rome et Tokio. Le *Bréviaire* du sportif moderne (biographie des champions actuels et de tous les sports par ordre alphabétique) etc.

SPORT-MONDIAL dispose encore de quelques collections complètes, du No 1 au No 20, soit 20 volumes à 4 F. l'exemplaire, pesant plus de 10 kilos.

TOUS LES SPORTS — En vente partout 4 F., à défaut, envoi par poste contre 4 F. 50 en timbres, à *Sport-Mondial,* 5, rue Chapon, Paris (3e), mandat ou virement C.C.P. 13.914.58 Paris.

Un DICTIONNAIRE DES ECHECS offert au gagnant du « PRIX DE BEAUTE » des Championnats de France du Jeu d'Echecs 1967.

Lors des championnats de France du jeu d'échecs 1967 qui se sont déroulés en septembre à Dieppe, le gagnant du Prix de Beauté, offert par M. Louis Betbeder, vice-président de la Fédération Française des Echecs, directeur du tournoi, s'est vu attribuer un exemplaire du *Dictionnaire des Echecs* de François Le Lionnais et Ernest Maget, qui paraîtra très prochainement aux *Presses Universitaires de France.*

Unique au monde, ce dictionnaire présente 2.364 articles biographiques, d'histoire, de culture et de curiosité de vocabulaire du problème. Des parties de tous les champions du monde et des grands maîtres y figurent ainsi que celles d'hommes célèbres tels que J.-J. Rousseau, Napoleon Ier, Alfred de Musset, Tolstoï, Staline, Einstein, jusqu'à la première partie disputée au début de 1967 entre un ordinateur soviétique et un ordinateur américain.

A partir de 1890 et jusqu'en 1967, il n'y a guère d'année qui ne soit représentée par au moins une partie et un problème. De ce fait leur réunion forme une anthologie de chefs-d'œuvres primitifs, classiques, modernes, contemporains, dont la succession permet de saisir clairement l'évolution des styles et des conquêtes techniques pendant une période de plus de mille ans.

Petites Annonces

DS 19 VENDUE par particulier modèle 1963 — entretien parfait — prix avantageux — S'adresser Moulin de la Cazette — Sisteron, Tél. 15.

—o—

CHERCHE travaux ménagers de préférence le matin — 3 ou 4 heures — S'adresser au bureau du journal.

—o—

Usine SAPCHIM recherche villas à louer — S'adresser au Service du personnel, Tél. 3.43 - Sisteron.

—o—

A LOUER magasin avec arrière-magasin habitable — S'adresser au bureau du journal.

Ce mois lisez :

« MON JARDIN »
Tout ce qui concerne le Jardin et la Maison

« LE MONDE ET LA VIE »
Revue mensuelle de grande actualité

« LA VIE DES BETES »
Les animaux domestiques et sauvages

« GUERIR »
Revue des connaissances médicales

« TOUTE LA PECHE »
Tout ce qui concerne les poissons

« ARCHEOLOGIA »
La riche revue d'archéologie

En vente chez tous les Marchands de Journaux

LAZZAROTTO Pierre-Giosué
Artisan-Maçon
La Baume — SISTERON
Plâtres — Carrelages
Tous Travaux de Maçonnerie

Pour toutes vos assurances
Pour vos transactions
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances "L'UNION"
Agence Générale
Incendie : Accidents : Maladie
Risques divers : Vie : Retraite
Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières
et Commerciales
Fonds de Commerce : Propriétés
Immeubles : Villas : Terrains
Appartements

Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

Pour ACHETER
Pour VENDRE
Pour LOUER
Faites une annonce dans
« SISTERON - JOURNAL »

TOUT POUR LA PECHE
ET LA CHASSE
Electricité générale - Lustrerie
Appareils ménagers
Platerie Inox
Coutellerie — Camping
Grand choix d'articles, Cadeaux
Georges PELLISSIER
Avenue P. Arène — SISTERON
De grandes marques...
Des renseignements précis...
Des conseils judicieux...
A votre Service

Madame BOUTIN
Successeur :
LA MAISON DU CADEAU
13, Rue de Provence, 13
SISTERON —— Tél. 95
SPECIALISTE DU CADEAU
DE GOUT A TOUS PRIX
LISTES DE MARIAGES
CADEAUX DE NAISSANCE
CADEAUX DE SOIREE

Pour tous vos permis
AUTO-ECOLE JUFFARD
Rue Deleuze
Tél. 4.58
SISTERON
Leçons sur Simca 1000 - 2 CV
Dauphine - Camion Renault

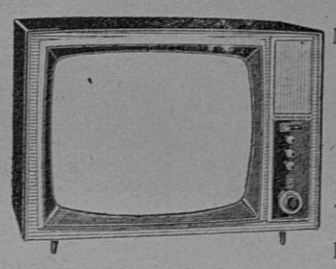
UNE FAMILLE D'OPTICIENS
L'Opticien de votre famille
MALACRIDA
24, rue Droite — SISTERON
Marseille - Toulon - Sisteron

Agence « L'ABEILLE »
FONDÉE EN 1930
Assurances de toute nature
Crédits Auto
Alphonse ALIBERT
ASSUREUR - CONSEIL
11, RUE DE PROVENCE Tél. 80

Chasse
Armes et munitions
Coutellerie
Hameçons
Et matériel de pêche
Toujours
En confiance
chez LOUIS
« les arcades »
Ancienne Maison SILVY
Pêche

Imprimerie LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER

RADIO **SCHNEIDER** TELEVISION



Modèles 1968 écran de 59 et 65 cm.
15 modèles différents en magasin
Grand Ecran 59 cm.
Téléviseur + Table : 1.295 F.
Ecran géant 65 cm.
Téléviseur, Table, Antenne : 1.890 F.
Reprise anciens Téléviseurs : 500 F.
RICHAUD Georges Technicien Diplômé
Av. P. Arène - SISTERON - Tél. 3.62
Facilités de paiement — Vente à Crédit — Service après vente
Téléviseurs d'occasion à partir de 300 Francs — Location.

© VILLE DE SISTERON

Cadeaux - Souvenirs - Jouets

Tout pour l'Enfant — Vaisselle — Ménage
Camping — Laines du Pingouin — Revêtement du Sol — Maroquinerie — Rideaux, etc...

GRAND BAZAR PARISIEN

17, Rue Droite — SISTERON — Tél. 53

——— ENTREE LIBRE ———

ELECTRICITE GENERALE
RADIO — TELEVISION — MENAGER

A. LATIL

Avenue Paul Arène — SISTERON — Allo : 3.36

Distributeur Exclusif des TELEVISEURS :
CONTINENTAL EDISON RADIALVA
GRUNDIG

Machines à Laver : VEDETTE

De l'aurore au crépuscule...
du crépuscule à l'aurore...
vous serez reine de votre
temps avec MOVADO

G. ARNAUD

Horlogerie, rue Droite - SISTERON
Concessionnaire exclusif des montres :
MOVADO — LONGINES — YEMA

FUEL — GAS-OIL SHELL

RETTUGA Robert

5, rue Mercerie — Tél. 43

Seul distributeur pour la région de Sisteron

Huile moteur - Produits d'entretien et de combustion
Mazout

Fuel en jerricanes de 10 ou 20 litres
au bureau tous les jours

Consultez notre service Thermoshell de PRET pour votre future installation de chauffage central

TOUT POUR LE JARDIN ET L'ELEVAGE
Gros ——— Détail

André TESTON

Route de Marseille
SISTERON — Tél. 3.32

Graines de Semences — Produits de Traitement
Engrais et Humus — Grains et Issues

—— Aliments pour le Bétail ——

Xme CONGRES DE L'U.D. FORCE-OUVRIERE

Sous la présidence de M. Louet Roger, secrétaire confédéral Force Ouvrière, l'Union départementale des syndicats F.O. tiendra son dixième Congrès à Sisteron, demain dimanche, dans la grande salle de la mairie, auquel ne manqueront pas d'assister les nombreux cotisants du syndicat.

Un ordre du jour très important a été établi : après le contrôle des mandats, de 8 à 9 heures, le congrès tiendra ses assises de 9 à 13 heures. A l'ordre du jour sont inscrites diverses questions et les participants entendront plusieurs rapports :

— Désignation du bureau du Xme Congrès ;

— Désignation et réunion immédiate de la commission de vérification ;

— Rapport moral et d'activité par M. Paul B. Isnard, secrétaire général de l'U.D. ;

— Rapport financier par M. Yvon Hamieu, trésorier départemental ;

— Ratification par le Congrès, de la composition de la C.E. proposée par le conseil intersyndical.

— Rapport sur la Sécurité Sociale par M. Albert Thiabaud.

— Proclamation de la composition du bureau de l'U.D. ;

— Désignation par la Commission exécutive, du secrétaire général.

— Rapport sur la conjoncture économique et les CODER par M. Jacques Bulry, secrétaire-adjoint de l'U.D. ;

— Rapport sur l'Education nationale par M. Vayssier ;

— Rapport d'orientation ;

— Résolutions du Congrès ;

— Discours de clôture par M. Roger Louet, secrétaire confédéral.

TRAVAIL DES ENFANTS ET DES ADOLESCENTS

La Direction départementale du Travail et de l'Emploi communique :

L'attention de MM. les chefs d'entreprises et artisans est appelée sur divers textes légaux publiés récemment (ordonnance du 23 septembre 1967 notamment) et concernant les conditions de travail des enfants ou adolescents.

Age d'admission — Il est interdit d'employer en qualité de jeune travailleur ou d'apprenti les enfants qui ne sont pas libérés de l'obligation scolaire.

Et l'on rappelle à cette occasion que les enfants qui ont atteint l'âge de 14 ans après le 1er janvier 1967 sont soumis à l'obligation scolaire jusqu'à l'âge de 16 ans.

Les dérogations de ce point de vue ne peuvent être accordées que par M. l'Inspecteur d'Académie, qu'il s'agisse, à titre exceptionnel, d'apprentissage chez un artisan ou autre employeur, ou du régime transitoire des stages de formation pratique (ou encore sections d'éducation professionnelle).

Conditions de travail - Durée — Les jeunes travailleurs ou apprentis de moins de 18 ans ne peuvent être employés à un travail effectif pendant plus de 8 heures par jour ou 40 heures par semaine.

Des dérogations exceptionnelles ne pourront être accordées que dans la limite de 5 heures par semaine et après avis du médecin du travail.

Il est précisé dès à présent que les dérogations de cette nature ne seront accordées par les services de l'Inspection du Travail que pour les jeunes apprentis qui, pendant la journée de travail, assistent aux cours professionnels organisés pour eux. Il est précisé, en outre, que pour les jeunes de moins de 18 ans, aucune période de travail continu ne doit excéder une durée de 4 h. 1/2.

MM. les employeurs et artisans devront donc, le cas échéant, modifier les horaires de travail en ce qui concerne les jeunes gens de moins de 18 ans et envoyer une copie de ces horaires modifiés à l'Inspection du Travail à Digne.

Travail de nuit — Tout travail de nuit (entre 22 heures et 6 heures du matin) est interdit aux jeunes gens de moins de 18 ans, quelle que soit la profession (et non plus comme auparavant dans les seuls établissements industriels). Des dérogations exceptionnelles pourront être accordées pour les établissements commerciaux, les spectacles et les professions de la restauration et de l'hôtellerie.

Le grand repos « de nuit » des jeunes de moins de 18 ans ne peut être inférieur à 12 heures.

Pour ce qui concerne l'application de ce texte, des copies d'horaires éventuellement modifiés devront également être adressés aux services de l'Inspection du Travail.

GREFFE
DU TRIBUNAL DE COMMERCE
DE DIGNE

Dépôt enregistré sous le No d'ordre 46

DEPOT D'ACTES DE SOCIETES

(Article 26 du Décret du 6 Janvier 1954)

Le dépôt suivant a été effectué en double exemplaire au Greffe du Tribunal de Commerce.

Société à Responsabilité Limitée « Société d'Aménagements Forestiers et Reboisements « SAFOR », dont le Siège Social est à DIGNE, rue Victorin Camoin.

PIECES DEPOSEES :

I. — Deux exemplaires acte sous seings privés du 30 Septembre 1967 (enregistré à DIGNE, le 10 Octobre 1967, folio 88) contenant les statuts de constitution de ladite Société avec inventaire des apports.

II. — Deux exemplaires : certificat de conformité du 10 Octobre 1967.

Déposées le 11 Octobre 1967

Le Greffier :
G. GUIEU.

Constitution de Société " SAFOR "

Société à Responsabilité Limitée au Capital de 25.000 Francs.

Siège Social à DIGNE
Rue Victorin Camoin

Suivant acte sous signatures privées, en date à DIGNE du 30 Septembre 1967, enregistré à DIGNE, le 10 Octobre 1967, Folio 88 — No 512/1 ;

Il a été constitué entre :

Madame Christiane HOARAU, sans profession, épouse FABRE, demeurant à DIGNE, rue Victorin Camoin ;

Madame Jeanne ALLAIN, sans profession, Veuve COTTE, demeurant à DIGNE, 70, Boulevard Gassendi ;

Une Société présentant les caractéristiques suivantes :

FORME JURIDIQUE — Société à responsabilité limitée régie par la loi du 24 Juillet 1966, les textes subséquents et les présents statuts.

OBJET — Réalisation de tous travaux d'aménagements forestiers et annexes.

L'achat ou la prise à bail de tous terrains destinés à la création de pépinières sylvicoles.

L'Etude, la mise au point de tous procédés susceptibles de contribuer à l'objet social, généralement toutes opérations quelconques se rattachant directement ou indirectement à cet objet.

RAISON SOCIALE — « SAFOR ».

Siège Social : Rue Victorin Camoin à DIGNE.

DUREE — La durée de la Société est fixée à 50 années à compter du 1er Octobre 1967.

CAPITAL SOCIAL — Fixé à 25.000 Francs divisé en 100 parts de 250 Francs chacune numérotées de 1 à 100 et attribuées aux associés dans la proportion et en rénumération de leurs apports respectifs, à savoir :

Madame Christiane HOARAU, épouse FABRE, à concurrence de 80 parts.

Madame Jeanne ALLAIN, Veuve COTTE, à concurrence de 20 parts.

Conformément à la loi, les parts sont entièrement libérées.

GERANCE — La Société est administrée par Madame FABRE, associée gérante qui a seule signature sociale et jouit, vis à vis des tiers, des pouvoirs les plus étendus pour agir au nom de la Société dans la limite de son objet.

Deux originaux dudit acte ont été déposés le 11 Octobre 1967 au Greffe du Tribunal de Commerce de DIGNE.

Pour extrait et mention :
Madame FABRE,
Associée-Gérante.

TOUS PETITS TRANSPORTS
dans la région
ET DEMENAGEMENTS

S'adresser à :
PELLEGRIN René
Les Combes —— Tél. 2.57
SISTERON
D. S.N.C.F.

AUX
MEUBLES SISTERONNAIS
H. FRANÇON

Style et Rustique
Meubles métalliques de bureau
Cuisines - Canapés-lit BIPLEX
Literie MATLASSOR

ooo

57, rue Droite - SISTERON - Tél. 93

ooo

Facilité de paiement par crédit
——— Confort S.O.F.I.N.C.O. ———
Assurance Vie - Invalidité - Maladie

GARAGE Paul ALBERT
CYCLES ET MOTOS
Avenue de la Libération - Tél. 195 SISTERON

RICHAUD Georges
Technicien Diplômé
Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 3.62
Grand Choix de Transistors et Téléviseurs
Laboratoire de Dépannage Agréé
Téléviseurs SCHNEIDER, PATHE-MARCONI
Machines à Laver LINCOLN - THOMSON
Réfrigérateurs FRIGECO — FRIMATIC
Mazout — Chauffage par Air Chaud
Calorifères, Cuisinières AIRFLAM - ZAEGEL
Facilités de Payement Vente à Crédit
— Prêts Allocations Familiales —

ARTICLES MENAGERS

Ets Francis JOURDAN - SISTERON - Tél. 0.08

JEAN FAURE, Successeur

GRAND CHOIX DE MATERIEL, QUALITE, PRIX
Reprise importante de vos vieilles machines
REPARATIONS — DEPANNAGE
FACILITES DE PAIEMENT PAR CREDIT
Ouverture d'un rayon de VERRERIE et VAISSELLE
CADEAUX

Dépôts : BERROGAZ - THERMOGAZ

Un renseignement ne coûte rien
Une visite non plus
LE MEILLEUR ACCUEIL VOUS EST RESERVE
ENTREE LIBRE

DE DIETRICH
cuisine
chauffage
revendeur agréé :

QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON —— Tél. 56

© VILLE DE SISTERON